

's Graveubage, den 24 December 1827.

N<sup>o</sup>: 709.B.

Daar het Hare Majesteit behaagd heeft U Excellentie  
bij besluit van 14 Decr N<sup>o</sup> 43, waarvan hierbij een afschrift  
gaat, te benoemen tot RIDDER GROOTKRUIS IN DE ORDE VAN DEN NEDER-  
LANDSCHEN LEEUW, heb ik de eer U Excellentie  
hiernaevens de versierselen van dien graad te doen geworden, en  
U Excellentie tevens mijne welmeenende gelukwenschen,  
over dit uitstekend bewijs van welwillendheid van Hare Majesteit,  
met de uitdrukking mijner bijzondere hoogachting, aan te bieden;  
dienende voorts tot informatie, dat de gemelde versierselen, bij  
overlijden van den Gedeceveerde, aan de Kanselarij der Orde,  
en wel door middel van de gewone post, zullen behooren te  
worden teruggezonden.

De Luitenant Generaal  
Adjutant Generaal van H. M. de Koningin  
Nederlandsche  
Kanselier der beide Orden,  
Amoyich  
C.

Aan  
Zijne Excellentie  
den Heer Graaf Okuma,  
Minister van Oorlog en Marine van  
Zijne Majesteit den Keizer van Japon.



第七百九十九号信B

以書翰致啟上候陳者和蘭國皇帝陛下本月十七日  
勅令第四十三号ヲ以テ閣下ニリッデル、グロートクロイス、インデ、  
オルデ、ヴァン、デン、ミールラントセン、レーイ勲章授與、事ヲ裁  
可セラレ候ニ就テ同勅令、騰本并ニ同勲章相添御送達  
ニ及ヒ候閣下が今般皇帝陛下ヨリ詠恩典ヲ蒙ラセ  
ラレタルコトニ對シ本官ニ茲ニ祝賀ノ意ヲ表シ候尤モ同勲章  
ニ帶懸者死ニ際普通郵便ヲ以テ和蘭國賞勲局へ  
返納スヤキモノニ有之候間此段前以テ申進置候右御通  
知旁本官ニ茲ニ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

千八百九十七年十二月廿四日、ス、グラ、ヴェン、ハー、ニ、於、テ



加蘭國賞勳局長侍從武官長陸軍中將グェルスパイン

日本國自王帝陛下外務大臣伯爵大隈重信閣下



本騰本ノ正確ナルコトヲ証ス

賞勳局長侍從武官長陸軍中将宇定スベイシ印